

33. Humility in Jesus Earthly Life

We have been looking at the way God wants man to live, as demonstrated in the life of Jesus Christ, and that is the example we need to follow. We want to consider a little more about His humility.

We have seen how Jesus identified Himself totally with man. He was not ashamed to be a man. The Bible says He is not ashamed to call us His brothers. Sometimes we feel superior to other human beings; we feel we are more educated or we belong to a higher class of society. All this is because of the perverted pride that has infected us ever since Adam sinned. Jesus came to demonstrate that essentially all human beings are equal, irrespective of race, family, education, intelligence, culture, position in life, or whatever. He came and became one with the least and the lowest in the social level in His day, in Israel. He came below everybody because that is the only way He could be the servant of everybody. You cannot be the servant of another if you are not willing to go underneath him. If you want to lift somebody up, you must go beneath him. That is how Jesus came.

Now the Holy Spirit has come to make our mind like Christ's. In other words, to make our way of thinking exactly like Christ. This is not a theory. This is not something we just talk about over a radio program or in a Church or in an article like this. It is supposed to become a reality in our life, that in our mind, we do not any longer consider ourselves superior to any other human being, whatever his religion, race or anything may be. Only then we can say that the humility of Christ has begun to work in our thoughts.

If I were to ask you a question on what are the thoughts you think about yourself when you are all

33. 主耶稣世上生活所显露的谦卑

我们一直在探寻，想知道上帝想让人如何生活，而主耶稣的人生就是给人类的示范，让我们可以效仿。现在我们要进一步思考主耶稣的谦卑。

我们看到主耶稣把自己完全看作是人。祂没有以作为人为耻。《圣经》说祂并不以称我们作兄弟为耻。我们有时候会自以为高人一等，觉得自己受过更好的教育，或是社会阶层更高。这都是从亚当犯罪开始，我们每个人都被感染到的病态的骄傲。主耶稣来到世上告诉我们人类都是平等的，无论什么种族、家庭、受教育程度、智力、文化、社会地位，等等，无论任何方面。祂来世上的时候，选择成为那个时代以色列社会地位最低的。祂降卑到所有人之下，因为只有如此，祂才能作众人的仆人。假如你不甘心在某人之下，自然无法成为那个人的仆人。假如你想要抬举某人，就需要在那人之下。主耶稣就是这样降世的。

现如今，圣灵降临就是为了使我们的思想能够如同主耶稣。换句话说，就是使我们思考问题的方式如同主耶稣一般。这不是一个理论，不是我们在收音机节目里、教会里，或者写文章探讨的题目。这应该是真真实实的我们的精神状态，在心里面不把自己当作高人一等，无论那人是什么宗教、种族，或是任何一类的。只有这样，我们才敢说，主耶稣的谦卑已经开始在我们心里起作用了。

我想问你一个问题，当你独处的时候，你怎么看待自己？觉得自己漂亮？聪明？家里有钱？诸如此类。你

by yourself, what would be your response? You think of yourself, perhaps, as a good-looking person, or very clever, or fortunate to be born in a rich family, or other such thoughts. There you can assess how much of your thoughts are like Christ and how much you think like the devil. If you are comparing yourself with others, and considering yourself superior, those are exactly the kind of thoughts that went through the mind of Lucifer before he became the devil. The Bible says that we must regard others as more important than ourselves (Phil. 2:3), and Paul goes on to speak in that passage about Jesus Christ being our example. Paul once said, in Ephesians 3:8, that he was the very least of all the saints. Paul had been so gripped by the humility of Christ that, as he thought about himself, he saw himself as the absolute lowest among all the believers.

There is no contradiction between this and Paul calling the Corinthians believers carnal. Paul didn't consider himself carnal. The Bible does not tell us to consider other people better than ourselves. That would be impossible. Who was the humblest man that walked on the earth? You know the answer. It was Jesus Christ. He was the humblest person that walked on the earth. Now let us consider this question. Did Jesus consider other people better than Himself? How could He do that? He was the purest, the holiest. He knew Judas Iscariot was a devil. He didn't consider other people better than Himself. Humility does not mean considering other people better than ourselves, because then we have to believe a lie.

When Paul wrote to the Corinthians saying, 'You are carnal, you are babies,' did he consider the Corinthians better than himself? No. Some people have this false humility where they struggle and try to consider other people better than themselves. It is

内心这些不露声色的想法，能真正帮你估量自己的心思究竟有几分像基督，几分像撒但。假如你拿自己和他人比较，然后觉得自己高人一等，那么要知道，正是这样的想法，让路西法从天使变成了魔鬼。《圣经》告诉我们要看别人比自己重要（腓利比书 2 章 3 节），接下来保罗又说到耶稣基督是我们的榜样。保罗还在以弗所书 3 章 8 节说到，他在众圣徒中是最小的。保罗受基督谦卑的影响非常大，以至于他在看待自己的时候，觉得是比所有其他信徒都更低。

然而这与他批评哥林多教会的信徒太过世俗，是不矛盾的。保罗没有觉得自己世俗。《圣经》从没告诉我们要认为所有别人都比我们好。那是不可能的。曾在世上走过的最谦卑的人是谁？你知道那就是主耶稣基督。那么我们需要来想一下，主耶稣是否认为别人都比自己好吗？那怎么可能呢？他是最圣洁无暇的。祂清楚知道加略人犹大是个魔鬼。祂没有看别人比自己好，那并不是谦卑的意思。否则我们就需要去相信非事实（谎言）了。

保罗写信给哥林多教会信众的时候说，“你们很世俗，像孩子似的”。保罗没有觉得哥林多教会的信徒比自己好。有些人误解了谦卑的意思，因而经常挣扎着试图去认为别人比自己好。这是毫无用处的。《圣经》在腓利比书 2：3 教导的是，认为别人比自己重

a futile effort. The Bible doesn't ask you to do that. The Bible says in Philippians 2:3 to consider others more important than you. That is different.

Jesus always considered others more important. That is why we see Him taking a bucket of water, and washing the disciples' feet at the Last Supper. It was the job done only by servants in those days. If you visited a wealthy home, in those days, they usually they had slaves at home. A slave is someone who is bought, one who did not get any wages. Slaves were lower than servants. When a guest came to visit a home, it was the slave's duty to take a basin of water, remove the guest's sandals, and wash the dust from their feet. Whenever there was a dinner, there would always be a basin of water near the door.

When Jesus and the disciples came to this Last Supper, there was no host there. They only had an empty room for their use. But the basin of water was kept at the door as usual. Now the question was who was going to do the job of washing the people's feet? Each disciple must have thought, 'Well, I am not going to do that.' Peter may have thought, 'Well, I am going to be the leader after Jesus goes away, how I can do such a thing?' And Matthew may have thought, 'Well, I am an educated accountant; I can't go washing the feet of these disciples.' Each of the disciples may have thought of how they were superior to the others in some way, and therefore they couldn't possibly do a slave's job. It is better it is not done.

Then Jesus took up that basin of water and began to wash their feet. Why? Because He said, 'Well, you are all more important than me.' They were certainly not more spiritual than Him, and He didn't think so. Yet He treated them more important. He genuinely considered Himself less important. It was not an act,

要(译者认为和合本此处翻译的不够准确)。这是截然不同的。

主耶稣总是把别人看得更重要。因此我们看到在最后的晚餐，祂打水为门徒们洗脚。那个年代这个工作是仆人们做的。你如果当时访问一个富有的家庭，他们通常是拥有奴隶的。奴隶是买来的，不用付他们任何工钱。奴隶比仆人的地位更低。家里来客人，一般是奴隶的任务打水，去掉拖鞋，洗脚上的泥土。有宴会的时候，门边上都会预备着水。

主耶稣和祂门徒最后的晚餐，当时并没有主人在场。空房子留给了他们用。但门边仍旧放着水。现在的问题是，谁来洗脚？每个门徒肯定都在想，“我可不能干这个活。”彼得可能想，“主耶稣离开后，我会做门徒的领袖，怎么能做这个低贱的事呢？”马太可能想，“我是受过教育的税吏，不能去给这些门徒洗脚。”每个门徒可能都在琢磨自己在某方面高于其他门徒，所以不能去做奴隶干的活。所以干脆不干吧。

然后主耶稣端起了水给他们洗了脚。为什么？因为祂是在表达，“你们每个人都比我更重要。”门徒们毫无疑问不可能比主耶稣更属灵，但主耶稣并不从这个眼光来看待。祂把他们当作比自己更重要的人。祂并不是在做姿态，而是真的认为自己没那么重要。祂不是在演戏，去表现自己有多谦卑。有些人可以表现的很

merely put on to show that He was humble. There can be people who act humble, who do things just to show that they are humble servants. That is hypocrisy. God hates it. Jesus was genuine. He really took that place of being nothing before His Heavenly Father.

And this is what humility really is: to take the place of being absolutely nothing before God. 'Lord, I am nothing, everything that I am, you have made me.' If you are intelligent, who made you intelligent? God did. There are so many children born into this world that are retarded. You could have been born like that. You could have been born with a defective brain, or a defective body, or some congenital disease, or polio like many other children born into this world. What would you be then? It really is proper for us to be thoroughly humble when we think of our condition: 'Lord, what do I have, which I have not received?' Only a foolish man is proud.

Jesus not only took that place of a servant. But we also read that He went still further. What is lower than a slave? We would say nothing is lower than a slave; that is the lowest place. No, a criminal, a murderer would be considered even lower than a slave. We read that Jesus was crucified just like a criminal. You know, this crucifixion – killing people on the cross was something that the Romans reserved for the worst criminals in Palestine. Ordinary criminals were not crucified. But the worst, the absolutely incorrigible, worst criminals, they would kill them; kill them with this terrible process of crucifixion where they suffer and die over a period of many hours. Jesus humbled Himself to die on a cross as a criminal. The Bible says in Isaiah that He was numbered with the transgressors. He was counted among the criminals. Why? Because that was His Father's will, He accepted it. He obeyed.

谦卑，做某些事只是为了证明自己是个谦卑的仆人。这是虚伪的。上帝憎恨伪善。而主耶稣的谦卑是真实的。祂在天父面前，将自己视作无物。

真正的谦卑就是如此，在神面前将自己完全的视作无物，“主啊，我什么都不是，我的一切都是你所造所赐的。”假如你很聪明，那么请问，是谁赐你才智的？是上帝。这世上有很多孩子出生就有残障，你也完全有可能出生就有残疾，脑子发育不全，缺肢少腿或是别的先天疾病，像很多孩子一样出生就有小儿麻痹。那样的你算什么？我们真的应该认真的看待自己的条件，而后谦卑下来，“主啊，我所有的，哪一样不你给予的呢？”只有愚蠢的人才选择骄傲。

主耶稣不止选择低过仆人，我们看到后面，祂走得更远。你可能觉得没什么比奴隶更低贱了。然而罪犯、杀人犯是被看作比奴隶更低贱的。我们看到主耶稣让自己如同杀人犯一般被处死。要知道，被钉十字架处死，在罗马帝国时期巴勒斯坦地区，是留给最十恶不赦的犯人的。一般的犯人不会被处死，只有那些不可救药最恶劣的犯人才会被处死，用这种极其痛苦的方式，花几个小时的时间让他们受够折磨，慢慢死去。主耶稣谦卑到允许自己被当作犯人一样处死在十字架上。《圣经》以赛亚书说到，祂被列入罪犯之中。可这是为什么？因为那是天父的旨意，祂就接受了，祂选择了顺服。

It is marvellous to see the humility of Jesus right from the time He was a little child. You know, we read in the Bible, in Luke's Gospel, that Jesus came to Nazareth, and continued in subjection to Joseph and Mary (Lk. 2:51), and that went on for 30 years. Were Joseph and Mary perfect? – Far from it. They were no better than any couple today. Think of an average Christian home today where husband and wife fight with each other at least once in a while. Joseph and Mary were like that. They were not perfect people who never sinned. There is nobody like that. They were sinners. They were imperfect. They did not know everything. And in their home lived Jesus, who was sinless, who was perfect, and who never did anything wrong. So who should submit to whom? One would think Joseph and Mary should submit to Jesus, right? We would think that the ones who are imperfect (Joseph and Mary) should submit to the one who is perfect (Jesus).

But it wasn't like that. Jesus submitted to an imperfect foster father and mother. We know it is not easy for us to submit to those who are inferior to us. Can you submit to somebody who is inferior to you? But if you are genuinely humble, you will have no problem. You would submit to anybody because you would realise you are nothing. Humility is the secret. We will have no problem with anyone when we are humble.

Jesus was quite happy to be a carpenter. When He went out to ministry, He never took any title. He never called Himself Reverend Jesus or any such thing. He never wanted any position or title or anything that would exalt Him above the common people whom He came to serve. He became like His brothers in all things. When they wanted to make Him a King, He ran away. He never did anything to get honour from men. If He healed a sick person, He would tell that sick person not to tell anyone. Do you

主耶稣从孩童时期就让我们看到祂了不起的谦卑。我们在《圣经》路加福音(2章51节)看到,主耶稣在拿撒勒,一直三十年都顺服于约瑟和玛利亚。约瑟和玛利亚难道是完人吗?远远不是。他们和当今任何的夫妻其实都差不多。今天一般的基督徒家庭,夫妻时不时会吵架,约瑟和玛利亚也差不多那样。他们不是没犯过罪的完人。他们都各自有过犯,并且他们也不是无所不知。这样的家里生活着主耶稣,圣洁无暇、完美的、从没做错过事的主耶稣。这样的情况,是谁该顺服谁?有人会觉得约瑟和玛利亚应该顺服主耶稣,对吗?我们认为不完美的(约瑟和玛利亚)应该顺服完美的(主耶稣)。

然而事实并非如此,主耶稣顺服了并不完美的养育祂的父母。我们都知道,顺服不如自己的人是很难的。你能做到吗?如果你真的谦卑,这就不成问题。当你将自己看得不重要的时候,就能够顺服任何人。谦卑就是秘诀。我们谦卑的时候,就不会与人发生问题。

主耶稣甘心乐意作一个木匠。祂开始传道以后,也没有谋求任何头衔。祂没把自己称作教士耶稣之类的。祂不想要任何一个让自己显得高人一等的称谓,因为祂来是为了服侍这些人的。祂在一切事上都像祂的弟兄一样。当人们想要推祂作王的时候,祂逃开了。祂不想要人给祂的荣耀。当祂治好一个人,会告诉那人不要对别人说。你看得见祂的谦卑吗?祂想要把一切荣耀归给天父。祂也从没想把任何人吸引到自己身上。祂医病不是为了让人对祂刮目相看。

see His humility? He wanted all the glory to be given to the Father. He never wanted to draw anybody to Himself; His healings were not publicity stunts to draw attention to Himself.

What a beautiful picture we have of what man is supposed to be. Think of what will happen if the world became full of people like this? But you can make a beginning in your life now.

这才是人原本该有的样子，多么美好的画面。想象一下如果世界上充满了这样的人，会是何等画面？而你，现在就可以从自己的生命着手。